

**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme  
**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung für Landesplanung  
**Band:** 40 (1983)  
**Heft:** 4  
  
**Artikel:** Pro Aqua - Pro Vita 83  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-783495>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Pro Aqua – Pro Vita 83

## Masstab und Umwelttechnik

Vom 7. bis 10. Juni 1983 findet in den Hallen der Schweizer Mustermesse in Basel die Pro Aqua – Pro Vita 83, 9. Internationale Fachmesse für Umweltschutz: Wasser – Abwasser – Abfall – Luft – Lärm, statt. Sie umfasst den gesamten Bereich der Umwelttechnik auf der Grundlage unserer heutigen Erkenntnisse und Möglichkeiten und unterstützt die weltweiten Bemühungen zur Erhaltung, Verbesserung und Rückgewinnung der Lebensqualität.

Im einzelnen umfasst die Pro Aqua – Pro Vita 83 die folgenden Fachgebiete: Wassergewinnung – Wasser- und Abwasserförderung – Wasser- und Abwasserleitungen – Mechanische Wasseraufbereitung und Abwasserreinigung – Biologische, thermische und elektrische Wasseraufbereitung und Abwasserreinigung, Klärschlammbehandlung – Chemische Wasseraufbereitung und Abwasserreinigung – Abfalltechnik – Industrielles Recycling – Luftreinhaltung – Lärmbekämpfung – Optimale Energienutzung – Laboreinrichtungen, Mess- und Regeltechnik – Kommunaltechnik –

Schulung, Dokumentation, Organisation.

Einen wichtigen Schwerpunkt an der kommenden Pro Aqua – Pro Vita bildet das Thema Energie. Die thematische Schau «Neue Wege in der Energietechnik» will einerseits die energiepolitischen und energietechnischen Vorgänge seit dem Erdölchock darlegen und andererseits die künftigen Ziele sowie neue technische Lösungsmöglichkeiten aufzeigen. Im angegliederten Ausstellungssektor werden Firmen Geräte, Verfahren, Technologien sowie Dienstleistungen im Bereich einer optimalen Energienutzung vorstellen.

Exportorientierten Ingenieuren für Beratung, Projektierung und Bauleitung von Anlagen in den Bereichen Wasserversorgung und Abwasser steht mit dem Exportförderungszentrum wiederum eine geeignete Plattform zur Verfügung, um mit kompetenten Fachleuten aus dem Ausland Gespräche zu führen.

Daneben wird die Pro Aqua – Pro Vita 83 erneut von anspruchsvollen Fachtagungen begleitet sein. Gemäss Programm werden folgende Themen behandelt:

Fachtagung I:

Luftreinhaltung: Messen und Überwachen der Luftqualität

Fachtagung II:

Lärmbekämpfung: Der Strassenverkehrslärm

Fachtagung III:

Umweltprobleme bei Wärmepumpen und Solaranlagen sowie Wärmespeicherung

Fachtagung IV:

Recycling als innovatorische Aufgabe der Industrie

Fachtagung V:

Geschichte der Gewässerkorrekturen und der Wasserkraftnutzung in der Schweiz

Fachtagung VI:

Wirtschaftlichkeit in der Abwasserreinigung

Fachtagung VII:

Entwicklungstendenzen der angepassten Wasser- und Abwassertechnologie in der Dritten Welt

Fachtagung VIII:

Energie

Die Redaktion von «plan» informiert die Leser in der nächsten Ausgabe (5/83) ausführlich über diese alle drei Jahre stattfindende Veranstaltung.



Die Planungs- und Wirtschaftsdirektion der Stadt Bern

sucht

## Stadtplaner/in

für die Leitung des Stadtplanungsamtes Bern.

Das Stadtplanungsamt bearbeitet die Aufgaben der Raumplanung in der Stadt Bern. Es gliedert sich hauptsächlich in die Unterabteilungen Bauplanung und Verkehrsplanung.

Als Stadtplaner/in

- ergreifen Sie rechtzeitig die zur Erfüllung der Aufgaben des Stadtplanungsamtes notwendigen Massnahmen aus eigener Initiative;
- konzipieren Sie zuhanden der entscheidenden Organe Unterlagen und koordinieren deren Erarbeitung mit den dafür Zuständigen;
- vertreten Sie übergeordnete, beschlossene Massnahmen intern wie extern überzeugend und loyal;
- motivieren Sie hochqualifizierte Spezialisten mittels Führung durch Zielsetzung sowie Gewährung weitgehender Selbständigkeit.

Für diese interessante, verantwortungsvolle Position suchen wir eine Persönlichkeit mit einer Ausbildung in Raumplanung oder in einem gleichwertigen anderen Fachgebiet, eventuell auch einen ausgezeichneten Autodidakten. Persönliche Reife, Führungsformat sowie Kontaktsicherheit im Umgang mit unterschiedlichen Interessenvertretern werden nebst sicherem Blick für künftige gesellschaftliche und wirtschaftliche Entwicklungen als weitere wichtige Voraussetzungen zur erfolgreichen Bewältigung der vielseitigen Aufgaben angesehen.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit handschriftlichem Begleitschreiben bis 27. April 1983 an Herrn Gemeinderat H. Hubacher, Planungs- und Wirtschaftsdirektor der Stadt Bern, Postfach 2731, 3001 Bern.